



立即發表：2018年7月27日

州長安德魯 M. 葛謨

葛謨州長宣佈奧本市 (CITY OF AUBURN) 代表紐約州中部地區 (CENTRAL NEW YORK) 在第三輪中心區復興計畫 (DOWNTOWN REVITALIZATION INITIATIVE, DRI) 中勝出並贏得 1,000 萬美元獎金

紐約州與紐約州中部地區區域經濟發展委員會 (CNY Regional Economic Development Council) 合作，復興奧本市中心區

這是葛謨州長制定的綜合方案的部分內容，用於把社區改造成活力街區並促進地方經濟發展

中心區復興投資是『紐約州中部地區崛起 (CNY Rising)』計畫的關鍵內容，該計畫是本地區振興社區和發展經濟的全面戰略

安德魯 M. 葛謨州長今日宣佈奧本市代表紐約州中部地區在第三輪中心區復興計畫中勝出，並將獲得 1,000 萬美元的撥款和投資。與前兩輪中心區復興計畫一樣，本州 10 個區域經濟發展區各選出一個中心區領取 1,000 萬美元的撥款，這標誌著本州另一個總體目標，即提供 1 億美元的資金和投資，用來幫助社區推動經濟來把中心區轉變為充滿活力的社區，令下一代紐約民眾希望在那裡生活、工作和養家。

「市中心振興計畫重振紐約州各地的社區，把中心區轉變為社區內外的經濟引擎，」州長葛謨表示。「奧本市已經成為蓬勃發展的旅遊目的地，擁有起步的經濟，這項投資將鞏固這些現有的資產，並支持新項目，這將保持紐約州中部地區今後的崛起和繁榮。」

奧本鎮

奧本市是卡尤加郡 (Cayuga County) 的所在地，是紐約州中部地區的第二大城市。奧本市在水力發電、農業機械化以及人權運動進步方面有著令人驚歎的歷史，包括廢除死刑、婦女權利、監獄改革、禁酒。作為『歷史的故鄉 (History's

Hometown)』，奧本市已成為主要的旅遊目的地，並被評為養家糊口的最佳小城市。最近的公私投資、地方規劃工作和資本基礎設施項目已經開始促進中心區重建，但是沿著城市的河濱、交通走廊和藝術區仍然有工作要做，其中包括中心區復興計畫投資區，並提供最大的潛力用來振興空置的物業並改善廊道。該市正在設法修復受市區重建影響的歷史中心區，並振興空置的棕地和河濱物業來保持近期的發展勢頭。為了利用中心區復興計畫資金，該市的領導層開展了『這個地方很重要 (#This Place Matters)』的宣傳活動，旨在為中心區提供 4,000 億美元的公私資金。

紐約州中部地區區域經濟發展委員會對該地區各社區提交的方案進行了嚴格的審核，考慮了下面全部八個條件，然後推薦奧本市作為中心區復興計畫撥款的提名方：

- 中心區應佈局緊湊，並且具備輪廓分明的邊界線；
- 市政當局或中心區的服務區劃應具備足夠的規模以支持活躍並且全年運作的中心區；
- 中心區能夠利用此前的或催化未來的對街區及其周圍地區的公私投資；
- 中心區內或附近地區近期或即將有新的就業崗位產生，可以把勞動者吸引到中心區，支援重建與可持續增長；
- 中心區必須是有吸引力的宜居社區，適合各個年齡層的多元化人口，包括現有的居民、千禧世代、技術工人；
- 市政當局應具備或有能力制定並執行政策，用來改善宜居性和生活質量，包括使用當地預留土地、當代區劃和泊車標準；制定街道規劃、能效項目、環保工作、公共交通導向發展；
- 市政當局應實施開放健全的社區參與過程，用於設立中心區復興願景以及項目和計畫候選清單以納入中心區復興計畫戰略投資方案；
- 市政當局已確立改造項目，這些項目只需在最初一兩年獲得中心區復興計畫注資即可投入實施。

奧本市勝出第三輪中心區復興計畫，從爾有權獲得 1,000 萬美元的州撥款和投資，用來復興其中心區街區，並創造新機會以實現長期發展。奧本市現在加入了奧斯威戈市 (Oswego) 和科特蘭市 (Cortland) 的隊列，這兩個城市分別是第一輪和第二輪中心區復興計畫中紐約州中部地區的贏家。

「我無數次去過奧本市參觀哈麗雅特·塔布曼家園 (Harriet Tubman Homestead) 和威廉·蘇華德之家 (William Seward House) 這樣的地方，因此知道這筆資金對於加強這個充滿活力的社區有多麼重要，」副州長凱西·霍楚爾 (Kathy Hochul) 表示。

「《中心區振興計畫》是我們的北部地區經濟發展策略中的基礎成分，因為我們都知道蓬勃發展的市中心可以成為整個區域的經濟催化劑。這些項目將改善奧本市的河濱地區，並改善居民和遊客的交通。作為中心區復興計畫的內容，這項投

資將繼續保持發展勢頭，並推動該地區第二大城市和整個紐約州中部地區的經濟發展。」

帝國州發展公司 (Empire State Development) 總裁、首席執行官兼廳長霍華德·澤穆斯基 (Howard Zensky) 表示，「奧本市正在崛起，這項中心區振興計畫的投資將促進進一步的重建和發展。從振興河濱區域到加強交通和藝術區，我們 1,000 萬美元的專項投資將有助於把奧本市中心區總體變革計畫變為現實。」

紐約州務卿羅薩納·羅薩多 (Rossana Rosado) 表示，「葛謨州長提出的中心區復興計畫連續第三年為全州數十個社區帶來切實的成果。奧本市已被評定為『養家的最佳小城市』，今天有了更多的理由值得慶祝。利用這項投資，在我們共同努力保護並加強這個重要的紐約州中部地區社區時，奧本市將見證到蓬勃發展的中心區和河濱區。」

紐約州住房與社區重建署 (Homes and Community Renewal, HCR) 署長魯斯安妮·維斯納斯卡斯 (RuthAnne Visnauskas) 表示，「利用葛謨州長設立的中中心區復興計畫，奧本市這些以社區為主導的專項投資將與紐約州住房與社區重建廳 (HCR) 過去七年在紐約州中部地區投資的 1.9 億美元相結合，為大約 7,700 個居民建造經濟適用房，以確保隨著該地區持續發展經濟，紐約州全體民眾都有機會享受其成果。在紐約州，我們很幸運有一位州長了解如何建立包容性的長期經濟成功。」

紐約州中部地區區域經濟發展委員會 (Central New York Regional Economic Development Council) 副主席、紐約州立大學 (SUNY) 上州醫科大學 (Upstate Medical University) 校長兼保健系統首席執行官丹妮爾·拉拉葵-阿雷納 (Danielle Laraque-Arena) 博士和紐約州中部地區製造商協會 (Manufacturers Association of Central New York) 總裁兼首席執行官蘭迪·沃爾肯 (Randy Wolken) 表示，「祝賀奧本市製定非常可靠並具有前瞻性的計畫，該計畫將有助於培育小型企業和當地企業家社區、促進就業增長，並確保提高在奧本市安家的全體民眾的生活質量。」

奧本市市長老邁克爾 D. 奎爾 (Michael D. Quill Sr.) 表示，「葛謨州長設立的中中心區復興計畫將切實變革奧本市。我們感謝州長對奧本市做出的承諾，並期待在我們新振興的奧本市看到更多的經濟發展機會。」

卡尤加郡議會 (Cayuga County Legislature) 主席帕特里克·瑪胡尼克 (Patrick Mahunik) 表示，「中心區復興資金 (Downtown Revitalization Funds) 將切實變革奧本市。它將創造大量的經濟發展機會、刺激城市和整個紐約州中部地區的就業增長，並吸引新居民和遊客。感謝葛謨州長對該計畫的看法，以及他對振興奧本市做出的承諾。」

奧本市很快將從 1,000 萬美元的中心區復興計畫撥款中拿出 30 萬美元的規劃資金，開始制定戰略投資計畫 (Strategic Investment Plan) 用於復興中心區。」地方規劃委員會 (Local Planning Committee) 的成員包括市政代表、社區領導和其他利益相關方，該委員會將領導這項工作，並由私人部門的專家和州規劃人員組成的團隊提供支持。奧本市中心區的戰略投資計畫將審查地方資源和機會，並識別經濟開發項目、交通項目、住房項目、社區項目，這些項目要符合社區設立的中心區復興願景並已準備好實施。中心區奧本市戰略投資計畫 (Auburn Strategic Investment Plan) 將引導中心區復興計畫 撥款對復興項目提供投資，這些項目將推進社區的中心區願景，利用紐約州的 1,000 萬美元投資並加以擴張。奧本市針對第三輪中心區復興計畫提出的方案將在 2019 年完成。

加快「紐約州中部地區崛起」

今天的公告補充了「紐約州中部地區崛起」計畫，該計畫是該地區的全面發展藍圖，用於創造強勁的經濟增長和社區發展。州政府自 2012 年起已對該地區投資了超過 47 億美元，用於為該方案奠定基礎，從而利用全球市場機會、促進創業並建設包容性的經濟。如今，失業率已下降至大蕭條前的最低水平；個人和企業所得稅均已下降；企業正選擇在諸如錫拉丘茲市、奧斯威戈郡、奧本鎮 這樣的地方進行發展投資。

葛謨州長在 2015 年 12 月宣佈透過紐約州北部地區復興計畫提供 5 億美元的州政府投資，該地區目前正利用這筆投資加快實施「紐約州中部地區崛起」計畫。州政府的 5 億美元投資將激勵私營企業投資超過 25 億美元，該地區已提交的方案預計將創造多達 5,900 份新工作。更多資訊請見[此處](#)。

更多關於中心區復興計畫的資訊，請瀏覽 www.ny.gov/programs/downtown-revitalization-initiative。

###

網站 www.governor.ny.gov 有更多新聞
紐約州 | 行政辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[退出訂閱](#)